

dr hab. Dariusz Gajewski
prof. Akademii Sztuk Pięknych
w Katowicach
Wydział Artystyczny
Katedra Intermediów i Scenografii
Dziedzina sztuki
Dyscyplina sztuki plastyczne
i konserwacja dzieł sztuki

Katowice, 25.04.2020 r.

RECENZJA

Zleceniodawca recenzji

Uniwersytet Artystyczny w Poznaniu, Wydział Grafiki i Komunikacji Wizualnej, pismo z dnia 20 grudnia 2019 roku, informujące o wyznaczeniu mej osoby przez Centralną Komisję do Spraw Stopni i Tytułów, recenzentem komisji habilitacyjnej do oceny osiągnięć Pana **dr. Andrzeja Gosienieckiego** (BCK–VII-L-9673/19). Do zlecenia została dołączona dokumentacja złożona przez habilitanta:

1. DOKUMENTACJA DOROBKU ARTYSTYCZNEGO ORAZ INFORMACJA O OSIĄGNIĘCIACH DYDAKTYCZNYCH, WSPÓŁPRACY NAUKOWEJ I POPULARYZACJI NAUKI
- 2.1 PLIK FILMOWY „MAŁPA W KĄPIELI” (LINK DO FILMU <https://vimeo.com/332133628>)
- 2.2 PLIK FILMOWY „PAWEŁ I GAWEŁ” (LINK DO FILMU <https://vimeo.com/332137802>)
- 2.3 OŚWIADCZENIE
3. AUTOREFERAT (w języku polskim I w języku angielskim)
4. DYPLOM DOKTORSKI
5. DYPLOM MAGISTERSKI
6. WNIOSEK
7. DANE KONTAKTOWE

Dane habilitanta

Pan dr Andrzej Gosieniecki urodził się w 1973 roku w Poznaniu. Jest reżyserem filmów animowanych, reklam i czołówek, scenografem, pedagogiem. Ukończył studia w 2000 roku na kierunku: realizacja obrazu filmowego, tv i fotografia, specjalność: film animowany, w Akademii Sztuk Pięknych w Poznaniu. Obronił dyplom z wyróżnieniem w Pracowni Filmu Animowanego u prof. Hieronima Neumanna, zrealizował autorski film animowany pt. *Bzyk*. Walory artystyczne filmu pt. *Bzyk* zostały dostrzeżone na festiwalu OFAFA 2000, gdzie został on wyróżniony. Pan dr Andrzej Gosieniecki uzyskał stopień doktora w dziedzinie sztuk plastycznych w dyscyplinie artystycznej – sztuki piękne, nadany mu uchwałą Rady Wydziału Grafiki i Komunikacji Wizualnej Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu w dniu 9 maja 2016 roku. Zrealizował pracę doktorską pt. *Poszukiwanie formy w filmie animowanym* oraz film animowany będący adaptacją wiersza Juliana Tuwima pt. *Pan Maluśkiewicz i wieloryb*. Promotorem doktoratu był prof. dr hab. Hieronim Neumann prof. zw. Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu, a recenzentami prof. dr hab. Jacek Adamczak prof. zw. Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu oraz prof. dr hab. Krzysztof Kiwerski z Akademii Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie. Od roku 2011 dr Andrzej Gosieniecki prowadzi Pracownię Filmu Animowanego w Collegium Da Vinci (wcześniej Wyższa Szkoła Nauk Humanistycznych i Dziennikarstwa) w Poznaniu. Od 2014 roku utworzył i prowadzi wraz z Dorotą Bielecką-Gosieniecką Pracownię Filmu

Animowanego w Centrum Kultury Zamek w Poznaniu. W latach 2010 i 2015 pełnił funkcję eksperta, a w 2016 roku również lidera ekspertów Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej. W latach 2016-2018 realizował wykłady i warsztaty dla studentów kierunku Wzornictwo Wydziału Zamiejscowego w Poznaniu SWPS Uniwersytetu Humanistycznospołecznego. Od roku 2016 pełni funkcję adiunkta i asystenta II Pracowni Animacji u prof. dr hab. Hieronima Neumanna, w Katedrze Animacji, na Wydziale Animacji Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu. Przedmiotami w ramach II Pracowni Animacji to Animacja multimedialna i Film animowany.

Od 2004 roku współpracuje z Telewizyjnym Studiem Filmów Animowanych w Poznaniu. W swoich filmach poszukuje autorskich technik plastycznych i animacyjnych. Zrealizował filmy: Bzyk (1999), Słoneczne miasteczko (2005), Krawiec Niteczka (2005), Studnia (2008), Szewc Kopytko i kaczor Kwak (2009), Ognisty ptak (2011), Paweł i Gaweł (2015), Pan Maluśkiewicz i wieloryb (2016), Małpa w kąpielu (2017). Prestiżowe nagrody zdobył m.in. na festiwalach: Sichuan Television Festival - International Gold Panda Award, Cairo International Film Festival, MFFMW Ale Kino w Poznaniu, OFAFA w Krakowie. Jest członkiem Stowarzyszenia Filmowców Polskich.

1. Ocena autoreferatu (§ 12 ust. 2 pkt 2 Rozporządzenia)

Autoreferat Pana dr Andrzeja Gosienieckiego składa się z 2 części. Pierwsza dotyczy opisu dzieła zgłoszonego do habilitacji, filmu pt. *Paweł i Gaweł*. Druga część to opis filmu pt. *Małpa w kąpielu*. Autor odkrywa przed nami swój oparty na rozwiązaniach formalnych autorski warsztat, w którym poszukuje nowych technik plastycznych i animacyjnych, odnosząc się w swoich założeniach do malarstwa i grafiki. Ze względów formalnych, nie będę się odnosił do filmu animowanego pt. *Paweł i Gaweł*. Nie jestem ekspertem jeśli chodzi o film animowany. Ale od wielu lat mocno podziwiam dokonania polskiej szkoły animacji. Pozostały mi mocno w pamięci, takie filmy jak: *Labirynt*, w reżyserii Jana Lenicy z 1962 roku, czy zrealizowany przez Lenicę, w 1958 roku, razem z Walerianem Borowczykiem film pt. *Dom*. Zawsze podziwiałem też filmy Juliana Józefa Antoniszczaka, jego niezwykle, zaskakujące pastisze, pełne absurdu, no i oczywiście *Tango* Zbigniewa Rybczyńskiego z 1980 roku. W 2009 roku na wystawie Zbigniewa Rybczyńskiego pt. *Traktat o obrazie* w Starym Browarze, składającej się z projekcji, szkiców, rysunków, obliczeń i wykresów ukazujących proces twórczy, zrozumiałem wtedy, na czy polegała wyjątkowość filmu *Tango*. W autoreferacie Pana dr Andrzeja Gosienieckiego, tego właśnie mi brakuje. Opisany przez niego proces, wskazuje bardziej tylko na to, czego sami się domyślamy, ale jest to tylko opis przede wszystkim technicznych działań. Nie wiem np. czy film *Małpa w kąpielu*, ma jakieś celowe odniesienia do filmu pod tym samym tytułem Edwarda Musiałowicza z 1959 roku. Czy w filmie tym, oprócz odniesienia do kina niemego, są jeszcze inne ważne inspiracje. Dla mnie bardziej nawiązuje ten film do sztuki Art Deco z lat 20-tych, XX wieku (dekoracji, plakatu, ilustracji, grafiki) i do muzyki jazzowej. Może za sprawą dynamiki, formy i koloru. W opisie najbardziej zainteresował mnie wątek związany z ruchem.

„Technika perspektywy tradycyjnej, jak przypomina w artykule o twórczości Tamása Waliczky'ego Masato Shirai (1996), przyznaje punkt widzenia artyście/obserwatorowi, zarazem nakazując mu/jej podzielenie się nim z odbiorcą. Ruch punktu widzenia w kontekście obrazowym, wyrażany poprzez wariacje form przestrzeni, nie jest postrzegany jako transformacja samej przestrzeni, albowiem w tej perspektywie pozostaje ona niezmiennie statyczna.”¹

¹ Ryszard W. Kluszczyński, ekrany/obrazy/światy transformacje widzenia. s.2
https://www.academia.edu/4480076/ekrany_obrazy_%C5%9Bwiaty_transformacje_widzenia 25.04.2020

Autor w założeniu posługuje się transformacją obrazu i obrazowanego świata z pozycji głównego bohatera małpy. Mamy dwa systemy widzenia odbierane z dwóch pozycji. Ruchomej, widzianej wewnątrz statycznej przestrzeni. Ciekawym zabiegiem, jest poruszenie dwoma postaciami, małpą i Panią, niezależnie. To widz musi w tym momencie zdecydować, którą postać chce oglądać. Bardzo spodobał mi się również pomysł pokazywania tej samej małpy, poprzez jej multiplikacje. Pracę oceniam jako bardzo interesująca, ale nie wystarczająca do jednoznacznej oceny, jako całość działań od momentu otrzymania doktoratu, gdzie upłynęło niecałe 3 lata do momentu ubiegania się o tytuł doktora habilitowanego.

2. Ocena dołączonego dzieła artystycznego

(art. 16, ust. 2 pkt 1, 2 i 3 Ustawy; § 12 ust. 2 pkt 3 Rozporządz.)

Pan dr Andrzej Gosieniecki wskazał osiągnięcia wynikającego z art. 16 ust. 2 ustawy z dnia 14 marca 2003 r. o stopniach naukowych i tytule naukowym oraz o stopniach i tytule w zakresie sztuki (Dz. U. 2016 r. poz. 882 ze zm. w Dz. U. z 2016 r. poz. 1311.):

Tytuł osiągnięcia naukowego/artystycznego:

Filmowe adaptacje wierszy Aleksandra Fredry, pt. *Paweł i Gawęł i Małpa w kąpieli*

W skład osiągnięcia wchodzi dwa filmy animowane:

Paweł i Gawęł / Johnny and Tommy (2016)

Reżyseria, zdjęcia: Andrzej Gosieniecki

Scenariusz, scenografia: Andrzej Gosieniecki, Dorota Bielecka-Gosieniecka

Wykonanie dekoracji: Dorota Bielecka – Gosieniecka

Muzyka, wykonanie, efekty dźwiękowe: Krzesimir Dębski

Layout: Andrzej Gosieniecki

Animacja: Roman Frajczyk, Janusz Matusik, Roman Janeczko, Paweł Byrski, Elżbieta Kandziora, Lesław Budzelewski, Janusz Gałązkowski, Waldemar Szajkowski

Test-line, składanie animacji do zdjęć: Anna Gałązkowska

Grafika filmowa: Alina Góral, Violetta Pawlewska, Elżbieta Bejger, Karolina Sobolewska, Mariola Olejniczak, Violetta Olejniczak, Hanna Cichowska

Montaż, rendering: Krzysztof Napierała

Nagranie i montaż dialogów, zgranie: Jan Jakub Milencki

Reżyseria dialogów: Dorota Kawęcka

W nagraniu dialogów udział wzięli: Wiktor Zborowski – *Paweł, Gawęł, Narrator*

Współpraca, TVP SA: Renata Łukasiak, Dominik Markowski

Kierownik produkcji: Mariola Olejniczak

Producent, produkcja: TV Studio Filmów Animowanych Sp. z o.o.

Koproducenti: Telewizja Polska SA, Narodowy Instytut Audiowizualny

Seria współfinansowana przez Polski Instytut Sztuki Filmowej

Animacja rysunkowa, kolor, 16:9 HD, HDCAM, 13:00', Stereo 5.1.

Data produkcji: 01.01.2016 © 2016 TVSFA, TVP SA, NInA

kategoria: film, bajki (Baśnie i bajki polskie III)

gatunek: bajka

kategoria wiekowa: b.o.



Baśnie i bajki polskie III

Paweł i Gawęł

11 kwietnia 2014 Studio



/na motywach bajki Aleksandra Fredry/

...czyli opowieść o tym, że prawdą jest stare przysłowie, jak ty komu, tak on tobie...

Reżyseria, zdjęcia: Andrzej Gosieniecki

Scenariusz, scenografia: Dorota Bielecka – Gosieniecka, Andrzej Gosieniecki

Wykonanie dekoracji: Dorota Bielecka – Gosieniecka

Muzyka, wykonanie, efekty dźwiękowe: Krzesimir Dębski

Layout: Andrzej Gosieniecki

Animacja: Roman Frajczyk, Janusz Matusik, Roman Janeczko, Paweł Byrski, Elżbieta Kandziora, Lesław Budzelewski, Janusz Gałązkowski, Waldemar Szajkowski

KATEGORIE

Filmoteka

Baśnie i bajki polskie I
 Baśnie i bajki polskie II
 Baśnie i bajki polskie III
 Miś Fantazy
 Produkcja niezależna

Archiwum 1980 - 2001

Animowane Baśnie Świata
 Bajki z królestwa Lilloni
 Filmy do muzyki klasycznej
 Filmy krótkometrażowe
 Filmy krótkometrażowe dla dzieci
 Impresje
 Krótkie formy filmowe
 Seriale dla dzieci

Festiwale

Bajkowy Świat w ECB
 Filmy do muzyki Fryderyka Chopina
 W produkcji
 Nagrody
 Przegląd prasy
 TVSFA w publikacjach
 Twórcy
 Warsztaty filmowe dla dzieci
 Wydarzenia
 Zobacz

Na stronach internetowej TV Studio Filmów Animowanych sp. z o.o.: <http://tvsfa.com/7657-pawel-i-gawel/> i <http://tvsfa.com/7657-pawel-i-gawel/> znajdujemy pełny opis zgłoszonego do habilitacji dzieła.

Widnieje tam data upublicznienia dzieła: **11 kwietnia 2014 roku**. W mojej ocenie, jeśli to jest zgodne ze stanem faktycznym, tym bardziej, że na licznych stronach internetowych prezentujących dzieło widnieje **rok 2015**. Dzieło to jak mówi art. 16 ust. powinno być upublicznione po doktoracie, którego obrona miała miejsce **9 maja 2016 roku**.

Prezentacja dzieła (wybór):

20 marca 2016 - 08 maja 2016 r. – KONKURS 'TERAZ DZIECI MAJĄ GŁOS!' /37/, IV OGÓLNOPOLSKI FESTIWAL POLSKIEJ ANIMACJI OIPLA 2016, 37 MIAST

10 kwietnia 2016 r. – PORANKI FILMOWE DLA DZIECI, MOMAKIN, KINO PRAHA, WARSZAWA

18- 24 kwietnia 2016 r. – 6. EDYCJA FESTIWALU FILMÓW ANIMOWANYCH ANIMOCJE, BYDGOSZCZ

23 kwietnia 2016 r. – PORANKI FILMOWE DLA DZIECI /8 KIN/, CINEMA 3D, BIAŁA PODLASKA, GORZÓW WLKP., KŁODZKO. KALISZ, LESZNO. ŚWIDNICA, ŚWINOUJŚCIE, GŁOGÓW

Małpa w kąpeli / The Monkey's Bath (2017)

Reżyseria: Andrzej Gosieniecki

Scenariusz: Dorota Bielecka-Gosieniecka, Andrzej Gosieniecki

Scenografia: Dorota Bielecka-Gosieniecka, Andrzej Gosieniecki
Muzyka, wykonanie, efekty dźwiękowe: Krzesimir Dębski
Wykonanie piosenki: Krzesimir Dębski
Dekoracje: Dorota Bielecka – Gosieniecka
Layout: Dorota Bielecka-Gosieniecka, Andrzej Gosieniecki
Animacja: Roman Frajczyk, Lesław Budzelewski, Andrzej Gosieniecki
Test-line, składanie animacji do zdjęć: Anna Gałązkowska
Grafika filmowa: Alina Góral, Noemi Pawlewska, Violetta Olejniczak, Barbara Hurysz, Karolina Sobolewska, Mariola Olejniczak, Olga Chmielewska, Dorota Bielecka-Gosieniecka, Hanna Cichowska
Zdjęcia, efekty specjalne obrazu: Andrzej Gosieniecki
Montaż, rendering: Anna Gałązkowska
Nagranie i montaż piosenki: Andrzej Konieczny
Zgranie: Jan Jakub Milencki
Kierownik produkcji: Mariola Olejniczak
Redaktor serii: Katarzyna Komorowska
Redakcja TVP: Maria Niedziółka
Producent wykonawczy: Ewa Sobolewska Producent, Produkcja: TV Studio Filmów Animowanych Sp. z o.o.
Koproducent: Telewizja Polska SA, Filмотeka Narodowa – Instytut Audiowizualny
Seria współfinansowana przez Polski Instytut Sztuki Filmowej
Animacja rysunkowa 2D, kolor, format obrazu 16:9 HD, HDCAM, 13:00', Stereo 5.1.
Data produkcji: 2017-11-01 © 2017 TVSFA, TVP SA, FINA²
ategoria: film, bajki (Baśnie i bajki polskie III)
gatunek: bajka
kategoria wiekowa: b.o.

Prezentacja dzieła (wybór):

02 -09 grudnia 2018 r. – 36 MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL FILMÓW MŁODEGO WIDZA „ALE KINO!” -
KONKURS, POZNAŃ
21 marca - 13 maja 2018 r. – 6. OGÓLNOPOLSKI FESTIWAL POLSKIEJ ANIMACJI O!PLA, KONKURS TERAZ
DZIECI MAJĄ GŁOS! 63 POKAZY
17 - 22 września 2018 r. – 43 FESTIWAL POLSKICH FILMÓW FABULARNYCH, 15 EDYCJA PROGRAMU
GDYNIA DZIECIOM, GDYNIA
2018 r. – KINO ZA ROGIEM
2018 r. – POKAZY W RAMACH PROJEKTU 'BON KULTURY', MAŁOPOLSKIE CENTRUM KULTURY SOKÓŁ,
NOWY SĄCZ

Nagrody:

21 - 28 kwietnia 2018 r. – **NAGRODA JURY DZIECIĘCEGO ,MASZKA'** dla najlepszego filmu przeglądu Filmy
Młodego Widza, 32 Tarnowska Nagroda Filmowa, Tarnów
19 maja 2018 r. – **NAGRODA ZŁOTY TOBÓŁEK KOZIOŁKA MATOŁKA**, Konkurs Teraz Dzieci Mają Głos! im.
Leszka Gałysza, Ogólnopolski Festiwal Polskiej Animacji O!PLA'2018, Finał – Pacanów, 2018-05-19
19 maja 2018 r. – **NAGRODA SPECJALNA** – zaproszenie do konkursu Festiwalu ANIMOCJE 2019, Konkurs
Teraz Dzieci Mają Głos! im. Leszka Gałysza, Ogólnopolski Festiwal Polskiej Animacji O!PLA'2018, Finał –
Pacanów,
2018 r. – Ogólnopolski Festiwalu Polskiej Animacji O!PLA 2018, *Małpa w kąpielii*. **I NAGRODA**

² <http://tvsfa.com/9468-malpa-w-kapieli/> (25.04.2020)

START O NAS FILMOTEKA NAGRODY FUNDACJA ANIMAFILM KONTAKT

KATEGORIE

Filmoteka


- Baśnie i bajki polskie I
- Baśnie i bajki polskie II
- Baśnie i bajki polskie III
- Miś Fantazy
- Produkcja niezależna

Archiwum 1980 – 2001

- Animowane Baśnie Świata
- Bajki z królestwa Lailonii
- Filmy do muzyki klasycznej
- Filmy krótkometrażowe
- Filmy krótkometrażowe dla dzieci
- Impresje
- Krótkie formy filmowe
- Seriale dla dzieci

Festiwale

- Bajkowy Świat w ECB
- Filmy do muzyki Fryderyka Chopina
- W produkcji
- Nagrody
- Przegląd prasy
- TVSFA w publikacjach
- Twórcy
- Warsztaty filmowe dla dzieci
- Wydarzenia
- Zobacz



Małpa w kąpielu

18 listopada 2017

Basnie i bajki polskie III Filmoteka

...czyli opowieść o tym, że bezmyślne naśladowanie innych, zawsze prowadzi do śmieszności...

Reżyseria: Andrzej Gosieniecki
 Scenariusz: Dorota Bielecka – Gosieniecka, Andrzej Gosieniecki /na motywach bajki Aleksandra Fredry/
 Scenografia: Dorota Bielecka – Gosieniecka, Andrzej Gosieniecki
 Muzyka, wykonanie, efekty dźwiękowe: Krzesimir Dębski
 Wykonanie piosenki: Krzesimir Dębski
 Dekoracje: Dorota Bielecka – Gosieniecka
 Layout: Dorota Bielecka – Gosieniecka, Andrzej Gosieniecki
 Animacja: Roman Frajczyk, Lesław Budzelewski, Andrzej Gosieniecki
 Test-line, składanie animacji do zdjęć: Anna Gałżkowska
 Grafika filmowa: Alina Góral, Noemi Pawlewska, Violetta Olejniczak, Barbara Hurysz, Karolina Sobolewska,

„Zabawna opowieść o małpie, która pomimo wszelkich prób upodobnienia się do człowieka pozostaje sobą... Małpa biega po ulicach, płata figle i psoty, w końcu ukrywa się w pudle na kapelusze i wraz z panią dostaje się do pokoju hotelowego. Tam podgląda panią w kąpielu i gdy ta wychodzi, małpa zaczyna ją naśladować. Odkręca kurki z wodą, leje płyn do kąpielu, pływa, nurkuje. Jednak wody jest coraz więcej, a z prysznicza leci ukrop. Przestraszona małpa, z poparzonymi łapami ucieka przez okno.”³

3. Ocena osiągnięć naukowych lub twórczych (art.16, ust. 2 pkt 1 i 2 Ustawy; § 12 ust. 2 pkt 3 Rozporząd.)

Brał udział w zespołach eksperckich i konkursowych:

W 2010 i 2015 roku był ekspertem Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej, a w 2016 rok był liderem ekspertów Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej.

Był członkiem jury Międzynarodowego Festiwalu Filmów Młodego Widza ALE KINO!

4. Ocena osiągnięć dydaktycznych i organizacyjnych (§ 12 ust. 2 pkt 4 lit. a Rozporząd.)

³ <http://tvsfa.com/9468-malpa-w-kapieli/> (25.04.2020 r.)

Od 2011 do 2018 roku, w Pracowni Filmu Animowanego, w Collegium Da Vinci w Poznaniu, pełnił opiekę promotorską nad 22 pracami licencjackimi, był recenzentem 17 prac licencjackich.

Od 2016 do 2018 roku na Wydziale Animacji Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu, opiekował się jako asystent, 2 pracami licencjackimi, realizowanymi w Pracowni Filmu Animowanego. Był recenzentem 1 pracy licencjackiej oraz recenzentem 2 prac magisterskich.

Pełnił funkcję opiekuna artystycznego w ramach warsztatów animacji. Jego podopieczni otrzymali nagrody m.in. w konkursie Narodowego Instytutu Dziedzictwa - *Zabytkomania* 2017 (I Nagroda), *Zabytkomania* 2018 (II Nagroda). Na Festiwalu *Animanie* w Pilźnie 2018 roku (I Nagroda). Nagrody i wyróżnienia na przeglądzie *Oko Kalejdoskopu*.

Habilitant nie przedstawił dokumentacji osiągnięć dydaktycznych i organizacyjnych.

Konkluzja

Po wnikliwej analizie bardzo wysoko oceniam dorobek Habilitanta z okresu od ukończenia studiów do doktoratu (od 2000 do 2016 roku). W mojej ocenie złożenie wniosku o przeprowadzenie habilitacji nastąpiło zbyt wcześnie. Niniejszym stwierdzam, że osiągnięcia artystyczne, twórcze, naukowe i dydaktyczne Pana dr Andrzeja Gosienieckiego na ten moment nie spełniają wymagania art. 16 Ustawy z dnia 14.03.2003 roku (z późn. zmianami) o stopniach naukowych i tytułach oraz o stopniach i tytułach w zakresie sztuki, stawiane kandydatom do stopnia doktora habilitowanego sztuki.

Osiągnięcia naukowe i artystyczne, uzyskane po otrzymaniu stopnia doktora, u Pana dr Andrzeja Gosienieckiego, nie stanowią znaczącego wkładu autora w rozwój określonej dyscypliny naukowej i artystycznej oraz autor nie wykazuje się istotną aktywnością naukową i artystyczną.

Nie popieram wniosku Rady Wydziału Grafiki i Komunikacji Wizualnej Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu o nadanie Panu dr Andrzejowi Gosienieckiemu stopnia doktora habilitowanego w dziedzinie sztuki, dyscyplinie sztuki plastyczne i konserwacja dzieł sztuki

WAWEL
S. A. J. E. L. U. —